

Attentes concernant le retour au travail ou la durée de l'absence pour raison de maladie :

Facteur personnel concernant les travailleurs avec un *Trouble Musculosquelettique (TMS)* ou un *Trouble Mental Courant (TMC)*

Interprétation :

Des attentes positives concernant le retour au travail ou la durée de l'absence ont un impact favorable chez les travailleurs avec un TMS ou TMC.

Outil de mesure proposé (★) :

Questions uniques, au choix de l'utilisateur.

Clientèle visée :

Cet outil a été développé pour évaluer les travailleurs avec un TMS ou un TMC.

Traduction en français :

Cet outil n'était disponible qu'en anglais. Il n'a donc pas été validé avec une population de travailleurs francophones pour documenter les qualités scientifiques (propriétés psychométriques) propres à une version francophone de l'outil. La présente version francophone de l'outil est le produit d'une traduction réalisée en deux étapes : (1) traduction de l'anglais au français par deux traducteurs professionnels et (2) révision de chaque item de l'outil par un sous-comité de trois ou quatre chercheurs, dont au moins deux d'origine québécoise et un d'origine française, pour choisir la meilleure traduction tout en évitant, du mieux possible, l'utilisation de termes qui ont un sens différent entre les cultures. Il est d'avis de l'équipe de recherche qu'il est mieux pour un intervenant d'utiliser un tel outil, bien qu'imparfait, que de n'utiliser aucun outil dans sa pratique.

Mise en garde :

Ce facteur ne peut être évalué que par des professionnels accrédités. S'aventurer dans l'évaluation de celui-ci n'est pas du tout recommandé. Dans le cas où vous soupçonneriez la présence de ce facteur chez l'employé concerné, il est important de s'en remettre à des professionnels qui ont l'expertise requise. L'auto-administration ou l'administration d'un questionnaire par une personne non qualifiée peut entraîner des conséquences indésirables comme le calcul des points erroné et la mauvaise interprétation des résultats qui peuvent en découler.

Toutefois, les éléments (questions ou portion d'entrevue) constituant cet outil peuvent offrir un complément d'information aux autres acteurs ou parties prenantes du retour au travail, tels que les acteurs de l'organisation (employeur, ressources humaines, supérieur immédiat, représentant syndical, etc.). Cela permet de mieux comprendre ce que le facteur mesuré implique, ce qui en retour peut aider à cibler certains éléments ou besoins plus spécifiques qui nécessiteraient; 1) une éventuelle intervention (recours à un professionnel accrédité) ou 2) des ajustements de l'organisation, notamment sur le plan de la prévention.

Questions provenant des études d'Opsahl *et al.* (2016) et Truchon *et al.* (2012), respectivement

Ces deux questions ont été préparées pour recueillir l'information relative à vos attentes concernant le retour au travail ainsi que vos attentes concernant la durée de l'absence pour raison de maladie.

1. Selon vous, quelles sont les chances que vous retourniez au travail ?

1. Faibles
2. Moyennes
3. Fortes
4. Je ne sais pas

2. Quand pensez-vous pouvoir retourner au travail?

D'ici 1 mois	D'ici 2 mois	D'ici 3 mois	D'ici 4 mois	D'ici 5 mois	D'ici 6 mois	D'ici 7 mois	D'ici 8 mois	D'ici 9 mois	D'ici 10 mois	D'ici 11 mois	D'ici 12 mois ou plus
---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------	---------------------------------------

Instructions pour le calcul du pointage

Chaque question a un pointage unique.

Pour la deuxième question, chaque mois vaut un point supplémentaire

(1 mois = 1 point, 2 mois = 2 points...12 mois et plus = 12 points).

Instructions pour l'interprétation du pointage

Aucune.